Jos

Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיֵּצֵא H3318 · הַגּוֹרָל H1486 · לִבְנֵי — · יוֹסֵף H3130 · מִיַּרְדֵּן H3383 · יְרִיחוֹ H3405 · לְמֵי H4325 · יְרִיחוֹ H3405 · מִזְרָחָה H4217 · הַמִּדְבָּר — · עֹלֶה H5927 · מִירִיחוֹ H3405 · בָּהָר H2022 · בֵּית־אֵל׃ H1008

যোষেফ পরিবার যে দেশ পেয়েছিল তা শুরু হয়েছে যিরীহোর কাছে যর্দন নদী থেকে আর যিরীহোর পূর্ব দিকের নদী পর্যন্ত চলে গেছে। যিরীহো থেকে বৈথেলের পাহাড়ী দেশ পর্যন্ত এদেশের সীমানা প্রসারিত।

2 וְיָצָא H3318 · מִבֵּית־אֵל H1008 · לוּזָה H3870 · וְעָבַר — · אֶל־ H0413 · גְּבוּל H1366 · הָאַרְכִּי H0757 · עֲטָרוֹת׃ H5852

তারপর সীমানা গেছে বৈথেল (লূস) থেকে অটারোতে অর্কীয়দের সীমা পর্যন্ত।

3 וְיָרַד־ H3381 · יָמָּה H3220 · אֶל־ H0413 · גְּבוּל H1366 · הַיַּפְלֵטִי H3311 · עַד H5704 · גְּבוּל H1366 · בֵּית־חוֹרֹן H1032 · תַּחְתּוֹן H8481 · וְעַד־ H5704 · גָּזֶר H1507 · וְהָיוּ H1961 · [תצאתו] H8444 · (תֹּצְאֹתָיו) H8444 · יָמָּה׃ H3220

তারপর সীমানা গেছে পশ্চিমে যফ্লেট বংশীয় লোকদের সীমা পর্যন্ত। তারপর নিম্ন বৈৎ-হোরোণ, গেষর হয়ে ভূমধ্যসাগর পর্যন্ত।

4 וַיִּנְחֲלוּ H5157 · בְנֵי־ — · יוֹסֵף H3130 · מְנַשֶּׁה H4519 · וְאֶפְרָיִם׃ H0669

মনঃশি এবং ইফ্রয়িমের লোকরা জমি-জায়গা পেয়েছিল। (মনঃশি আর ইফ্রয়িম হল যোষেফের পুত্র।)

5 וַיְהִי H1961 · גְּבוּל H1366 · בְּנֵי־ — · אֶפְרַיִם H0669 · לְמִשְׁפְּחֹתָם H4940 · וַיְהִי H1961 · גְּבוּל H1366 · נַחֲלָתָם H5159 · מִזְרָחָה H4217 · עַטְרוֹת אַדָּר H5853 · עַד־ H5704 · בֵּית חוֹרֹן H1032 · עֶלְיוֹן׃ —

সেই দেশের পূর্ব সীমা যেটা ইফ্রয়িমের উত্তরপুরুষদের দেওয়া হয়েছিল সেটির শুরু অটারোৎ-অদ্দর থেকে যেটি ছিল উচ্চ বৈৎ-হোরোণের কাছে পশ্চিম সীমানার শুরু মিক্মথাথ থেকে।

6 וְיָצָא H3318 · הַגְּבוּל H1366 · הַיָּמָּה H3220 · הַמִּכְמְתָת H4366 · מִצָּפוֹן H6828 · וְנָסַב H5437 · הַגְּבוּל H1366 · מִזְרָחָה H4217 · תַּאֲנַת שִׁלֹה H8387 · וְעָבַר — · אוֹתוֹ H0853 · מִמִּזְרַח H4217 · יָנוֹחָה׃ —

এই সীমানা পূর্বদিকে বাঁক নিয়েছে তানোৎ-শীলোর দিকে এবং আরো পূর্ব দিকে এগিয়ে গেছে যানোহ পর্যন্ত।

7 וְיָרַד מִיָּנוֹחָה עֲטָרוֹת וְנַעֲרָתָה וּפָגַע בִּירִיחוֹ וְיָצָא הַיַּרְדֵּן׃

H3381 H5852 H6293 H3405 H3318 H3383

> তারপর নেমে গিয়ে যানোহ থেকে অটারোত্ এবং নারঃ পর্যন্ত। এই ভাবেই যিরীহো পর্যন্ত সীমানা প্রসারিত হয়ে যর্দন নদীতে এসে থেমেছে।

8 מִתַּפּוּחַ יֵלֵךְ הַגְּבוּל יָמָּה נַחַל קָנָה וְהָיוּ תֹצְאֹתָיו הַיָּמָּה זֹאת נַחֲלַת מַטֵּה בְנֵי־ אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם׃

H3212 H1366 H3220 H7071 H1961 H8444 H3220 H2063 H5159 H4294 H0669 H4940

> সীমানাটি তপূহ থেকে পশ্চিমদিকে কানা নদীর দিকে গেছে এবং শেষ হয়েছে ভূমধ্যসাগরে। এই সমস্ত জায়গা ইফ্রয়িমের বংশধরদের দেওয়া হয়েছিল। সেই পরিবারগোষ্ঠীর প্রত্যেক পরিবার একটা করে অংশ পেয়েছিল।

9 וְהֶעָרִים הַמִּבְדָּלוֹת לִבְנֵי אֶפְרַיִם בְּתוֹךְ נַחֲלַת בְּנֵי־ מְנַשֶּׁה כָּל־ הֶעָרִים וְחַצְרֵיהֶן׃

H3995 H0669 H8432 H5159 H4519 H3605

> ইফ্রয়িমের অধিকাংশ সীমান্ত শহরই আসলে মনঃশির সীমানায়। কিন্তু ইফ্রয়িমের বংশধররা এই সব শহর এবং মাঠঘাট পেয়েছিল।

10 וְלֹא הוֹרִישׁוּ אֶת־ הַכְּנַעֲנִי הַיּוֹשֵׁב בְּגָזֶר וַיֵּשֶׁב הַכְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב אֶפְרַיִם עַד־ הַיּוֹם הַזֶּה וַיְהִי לְמַס־ עֹבֵד׃ פ

H3808 H3423 H0853 H3427 H1507 H3427 H7130 H0669 H5704 H3117 H2088 H1961 H4522 H5647

> ইফ্রয়িম পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা গেষর শহর থেকে কনান বংশীয় লোকদের তাড়িয়ে দিতে পারে নি। তাই ইফ্রয়িম বংশীয় লোকদের সঙ্গেই তারা আজও বসবাস করছে। কিন্তু কনান বংশীয়রা ইফ্রয়িমের ক্রীতদাস হয়েই থেকে গিয়েছিল।